



## **S01 - S02**

**Manuale d'uso**

**teuco**

## AVVERTENZE GENERALI - PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale è parte integrante del prodotto e pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future. Lo stesso è anche disponibile nell'area download del sito web [www.teuco.com](http://www.teuco.com)

- Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro del prodotto, pertanto è necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto stesso.
- Per un corretto uso del prodotto, rispettare le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un utilizzo impropri.
- Questo prodotto è destinato ad un uso residenziale. Nel caso venga destinato ad un uso pubblico, oltre alle prescrizioni tecniche e di sicurezza previste da Teuco, deve essere garantito il pieno rispetto delle norme legislative su impiantistica, sicurezza e trattamento acqua, specifiche del paese dove la minipiscina viene installata. E' responsabilità dell'installatore/proprietario/conduuttore verificare e attenersi alle specifiche disposizioni locali.
- Nel caso di installazione ad incasso della minipiscina predisporre idonei accorgimenti per evitare accidentali cadute nel bacino della stessa.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età maggiore di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, ne devono svolgere operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria senza sorveglianza.
- Al primo utilizzo la durata del bagno idromassaggio va contenuta in pochi minuti. Va gradualmente aumentata con gli utilizzi successivi. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, portatori di pace maker, donne in stato interessante) per l'uso dell'apparecchio è necessario chiedere il parere del medico.
- Nell'uso dell'idromassaggio evitare di:
  - - ostruire le bocchette di aspirazione del ricircolo acqua o lo skimmer con oggetti o parti del corpo, in particolare evitare di avvicinarsi agli stessi con i capelli,
  - - utilizzare oggetti fragili che possano rompersi (es: bicchieri di vetro),
  - - utilizzare apparecchiature elettriche (es: radio, asciugacapelli, ecc.) in prossimità della minipiscina.
- Porre particolare attenzione al momento dell'ingresso e dell'uscita dalla minipiscina in quanto l'acqua rende scivolose tutte le superfici.
- Quando la piscina non viene utilizzata la copertura deve essere agganciata e bloccata in posizione. La copertura non è concepita per sostenere pesi, non sedersi, camminare o sdraiarsi sulla stessa.
- Rimuovere completamente la copertura prima di entrare nella minipiscina.
- Non utilizzare la minipiscina in condizioni atmosferiche avverse (es: durante un temporale).
- Tenere sempre operative le protezioni dell'impianto audio per evitare possibili infiltrazioni d'acqua.
- Prima di scaricare il contenuto d'acqua della piscina consultare le autorità locali per le normative che regolano lo scarico nella rete fognaria di acqua trattata chimicamente.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore onnipolare posto a monte dell'apparecchio.
- Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere effettuata solo da personale tecnico specializzato.
- Lampade e gruppi illuminanti devono essere sostituiti esclusivamente da personale Teuco.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto o per interventi di manutenzione straordinaria rivolgersi esclusivamente a personale Teuco. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.
- Per tutte le operazioni/interventi non espressamente riportati in questo manuale si consiglia di rivolgersi ai centri di assistenza tecnica autorizzati Teuco.
- Per lo smaltimento delle batterie contenute nel telecomando attenersi alle disposizioni di legge vigenti nel paese di destinazione.
- I dati e le caratteristiche riportati nel presente manuale non impegnano la Teuco Guzzini S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.V



## RIVESTIMENTI

*Sorgente annulla il confine tra acqua e superfici, la vasca scompare, l'acqua che sgorga diventa protagonista assoluta*

*Sorgente si integra completamente nell'ambiente: si può rivestire con lo stesso materiale dello spazio che la circonda*

*Sorgente significa libertà di fare un bagno caldo in qualsiasi momento: può essere lasciata sempre piena e pronta all'uso*

*Sorgente è silenziosa: l'idromassaggio è Hydrosilence*

## INDICE


<b>INOINFORMAZIONI GENERALI</b> .....	4
- LA QUALITÀ TEUCO	
- TEUCO - TECNOLOGIA E SICUREZZA	
- AVVERTENZE	
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	6
- I PARTICOLARI DELLA VASCA .....	6
<b>MANUTENZIONI PERIODICHE</b> .....	8
- RABBOCCO SOLUZIONE ACIDA	
- PULIZIA E SOSTITUZIONE DEL FILTRO	
- PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE	
- PULIZIA DELLE SUPERFICI (vedi manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA)	
- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO	


## IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE


- Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro della vasca, pertanto è necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto.
- Questo manuale è parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.
- La Teuco Guzzini Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

## LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. Tutte le vasche sono realizzate in metacrilato colato: il telaio è in acciaio ed è provvisto di piedini antivibrazione; le tubazioni sono ad alta resistenza.

Le vasche idromassaggio Teuco sono dotate della marcatura  la quale certifica che sono state progettate e prodotte nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle direttive Europee n.º 73/23 - 93/68 per la sicurezza elettrica e n.º 89/336 - 92/31 - 93/68 per la compatibilità elettromagnetica.

La sicurezza degli impianti idromassaggio inoltre è certificata ufficialmente da  (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) sulla base dell'applicazione delle vigenti Norme Europee.

Il dispositivo di illuminazione faretto a LED, è certificato  (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) secondo la IEC 62471 ed è stato valutato RISCHIO ESENTE.

## TEUCO - TECNOLOGIA E SICUREZZA

Tutte le vasche Teuco si basano su caratteristiche che assicurano un altissimo livello di qualità, funzionalità, sicurezza ed igiene.

### TRATTAMENTO ACQUA

Mantenere la qualità dell'acqua adeguata tramite l'uso dei prodotti chimici di trattamento.

### SISTEMA DI DRENAGGIO

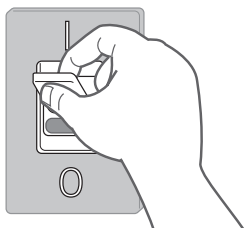
Elimina il rischio di depositi d'acqua nelle tubature dopo l'uso, evitando la formazione di calcare e lasciando la vasca in perfette condizioni igieniche.

## AVVERTENZE

- Si raccomanda di non far funzionare la vasca in locali chiusi/non dotati di sufficiente ventilazione.  
La vasca in funzione incrementa l'umidità relativa dell'ambiente nel quale è installata, la ventilazione del locale deve essere sufficiente a smaltire l'umidità prodotta.
- Al fine di una corretta installazione del prodotto, seguire attentamente tutte le indicazioni riportate nel manuale di installazione allegato. Una errata installazione può causare danni a persone, cose o animali. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da una errata installazione.
- Per un corretto uso del prodotto, seguire le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi impropri.
- L'utilizzo di questo prodotto è riservato alle persone. I bambini e gli inabili possono utilizzare la vasca ma solo sotto continua sorveglianza. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, donne in stato interessante) per l'uso della vasca è necessario richiedere preventivamente il parere del medico.
- Durante l'uso della vasca è consigliabile utilizzare le specifiche idroessenze prodotte da Teuco e disponibili presso i punti vendita ed i Centri Assistenza Autorizzati. E' importante non adoperare mai bagnoschiuma o altre sostanze schiumogene; queste possono essere utilizzate quando si effettua un normale bagno di pulizia.
- Durante l'uso non ostruire la bocchetta di aspirazione con oggetti o parti del corpo ed in particolare evitare di avvicinarsi alla stessa con i capelli.
- Non ostruire le prese d'aria del pannello di ispezione del vano di incasso della vasca.
- Quando la vasca non viene utilizzata per un lungo periodo scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore differenziale magnetotermico posto a monte dell'apparecchio.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto, per l'operatività della garanzia, se attuale, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato.  
Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

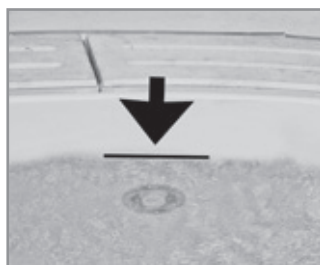
## OPERAZIONI PRELIMINARI

### DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO



**Posizionare** in “ON” l'interruttore generale predisposto in fase di installazione. Il display va in STAND-BY e visualizza l'ora esatta.

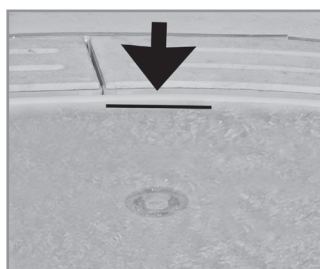
### RIEMPIRE LA VASCA



#### SOLO VASCA

**Riempire** la vasca fino a che il livello dell'acqua non superi 4cm circa al di sopra i jet.

E vitare di far affluire l'acqua utilizzata per un bagno di pulizia all'interno del canale perimetrale di drenaggio.

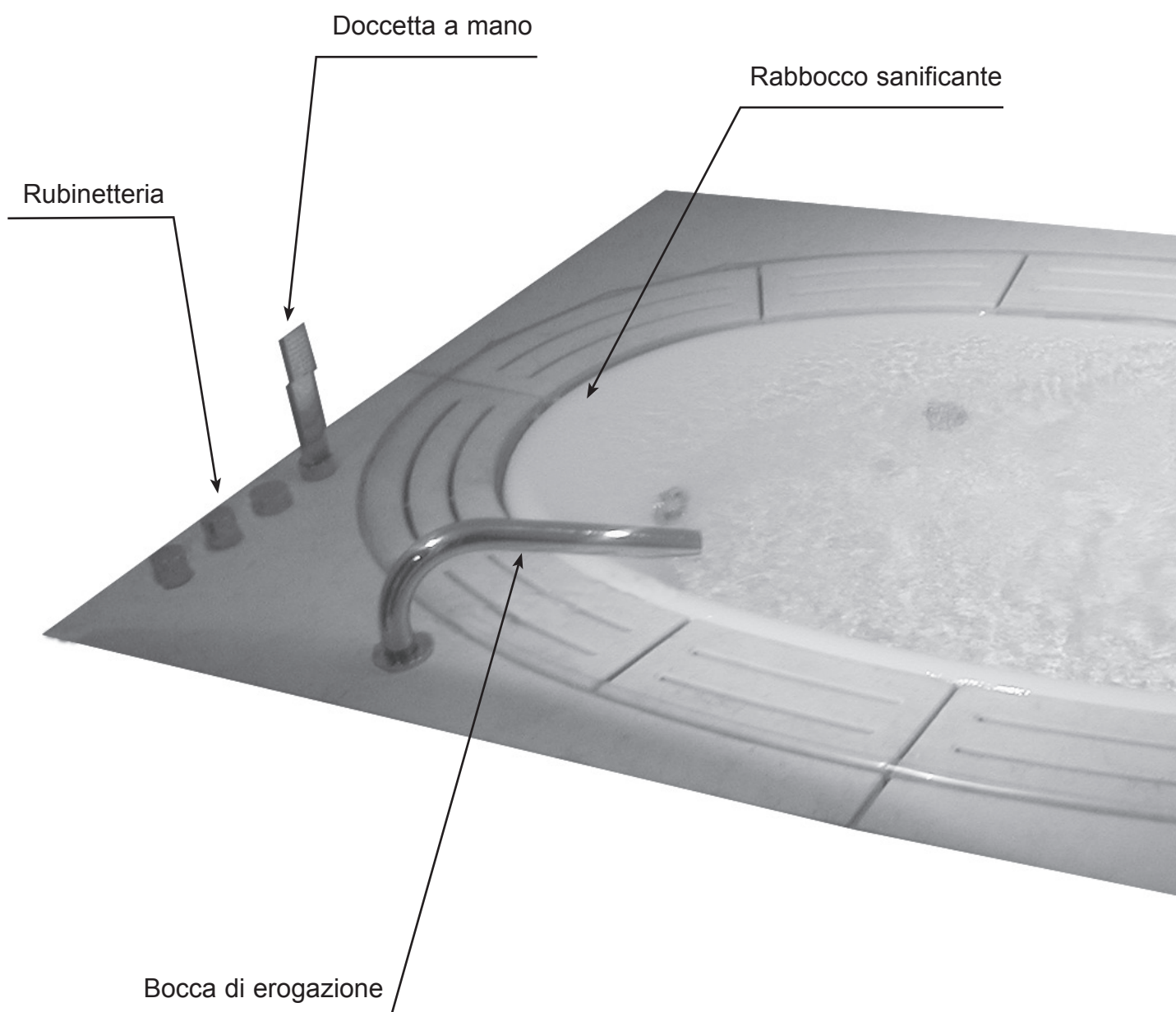


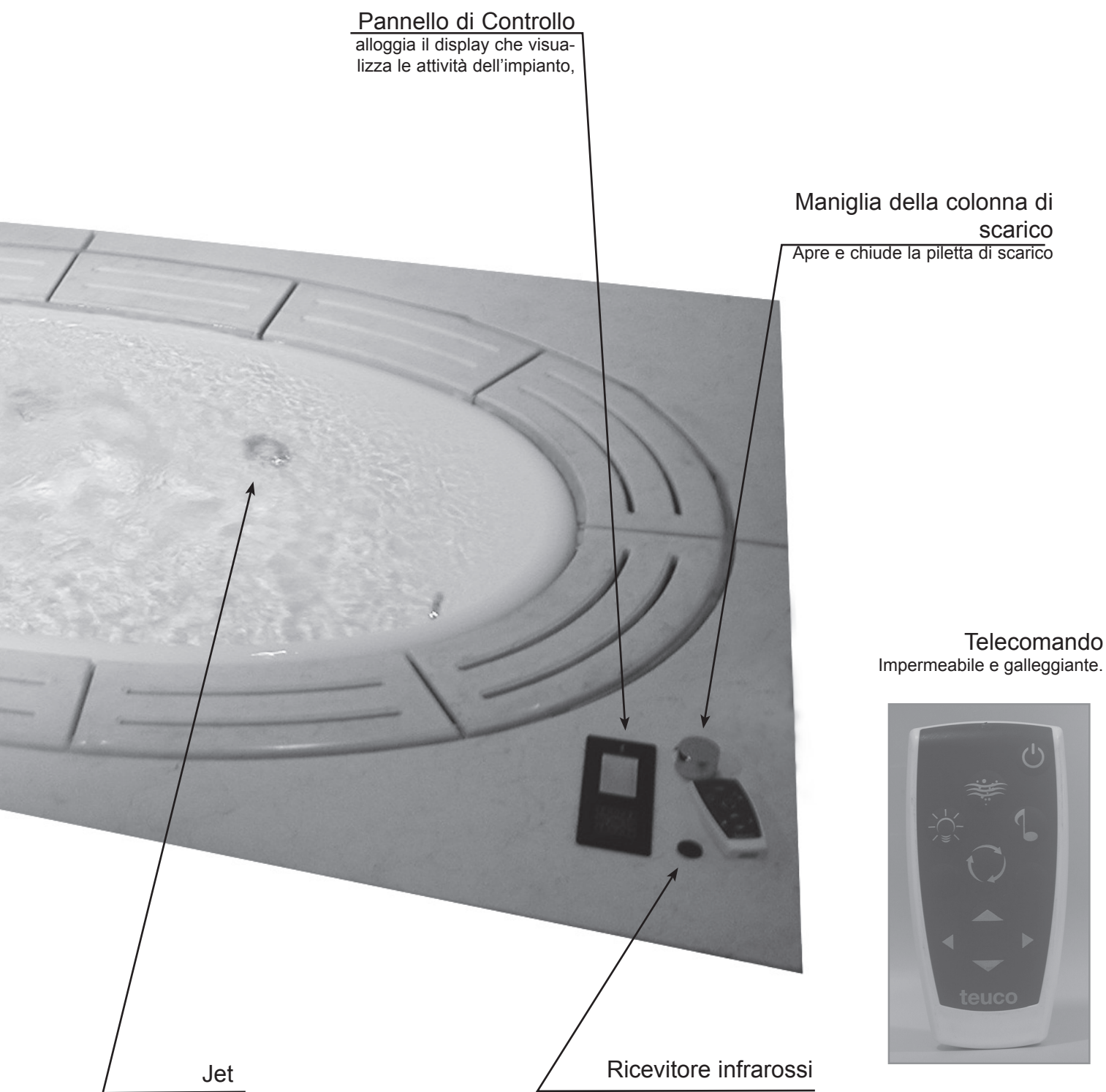
#### IDROMASSAGGIO

Per utilizzare la vasca come idromassaggio è necessario riempirla (manualmente o con il sistema di riempimento automatico) fino alla scomparsa della scritta “H<sub>2</sub>O” dal pannello di comando, affinché ciò avvenga, è necessario che la vasca sia piena fino al bordo, e una sufficiente quantità di acqua sia presente nel serbatoio interno alimentato dal canale laterale di drenaggio.

# Istruzioni per l'uso

## I PARTICOLARI DI SORGENTE

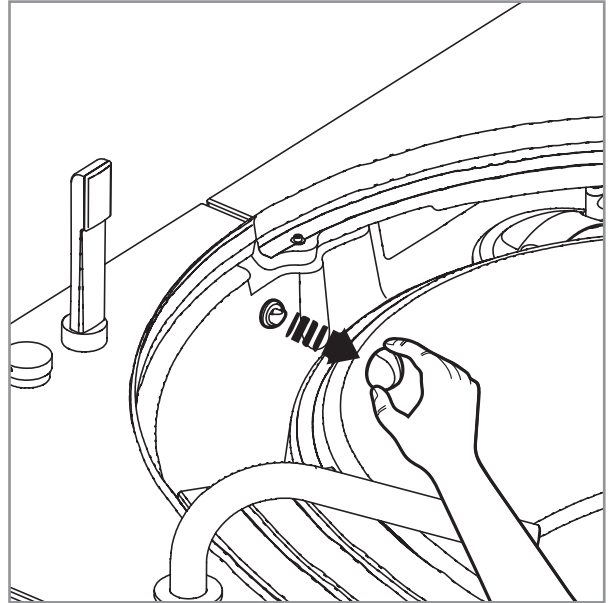




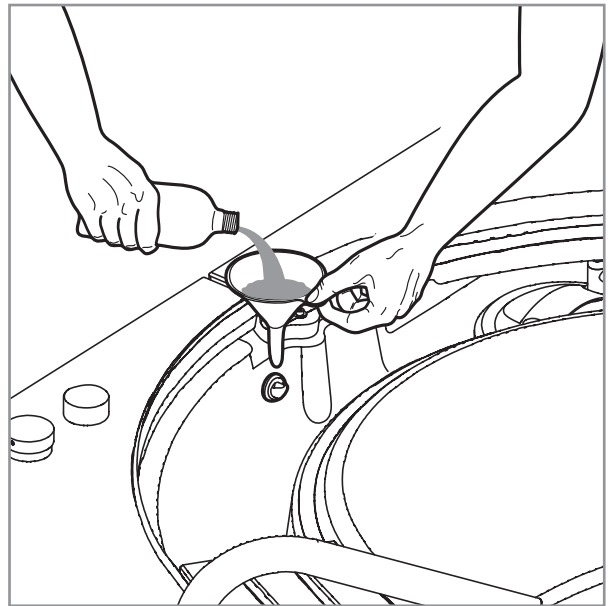
## RABBOCCO SOLUZIONE ACIDA

SOLO PER VERSIONE CON TRATTAMENTO AUTOMATICO DELL'ACQUA

Per effettuare il rabbocco togliere il tappo e versare la soluzione acida (vedere manuale trattamento automatico acqua) nell'apposito contenitore posizionato sul bordo interno della vasca.



Per il rabbocco si consiglia di usare un imbuto (non in dotazione).





# Manutenzioni periodiche

## PULIZIA DEL FILTRO

Ogni due settimane sarebbe opportuno procedere alla pulizia dei filtri.

**Se è necessario pulire il filtro più frequentemente.**

Per pulire il filtro:

- inserire la funzione “BLOCCO 30 MINUTI” sul pannello di comando, oppure togliere l'alimentazione elettrica del prodotto.

- svitare il coperchio (1) ed estrarre il filtro dalla sua sede (2).

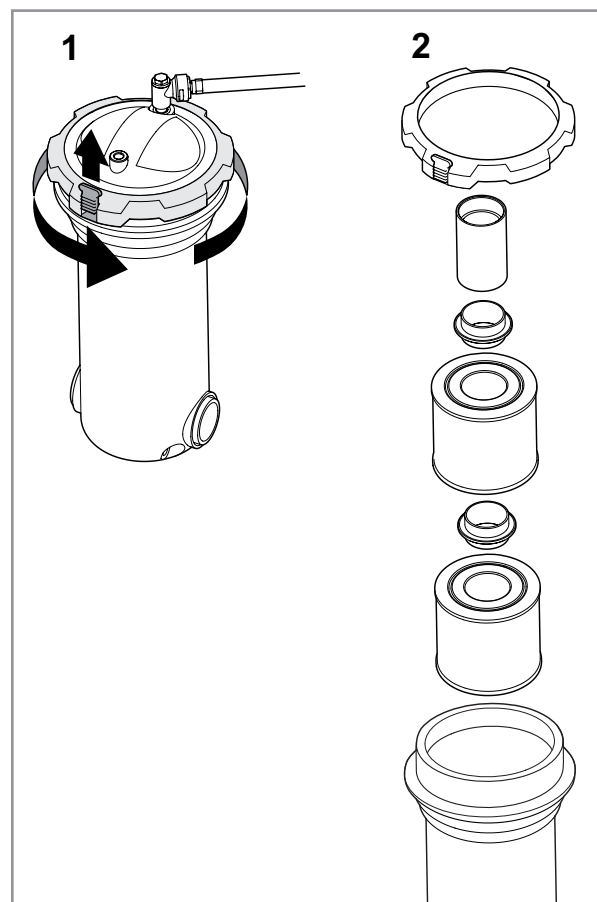
Pulire il filtro con un getto di acqua forte (se necessario utilizzare una idropulitrice).

**Sostituire il filtro non appena compaiono segni evidenti di degrado.**

**Il filtro di ricambio è in vendita presso i Rivenditori Autorizzati Teuco.**

**Dopo aver pulito o sostituito il filtro rimontare tutti i componenti prima di riavviare la vasca.**

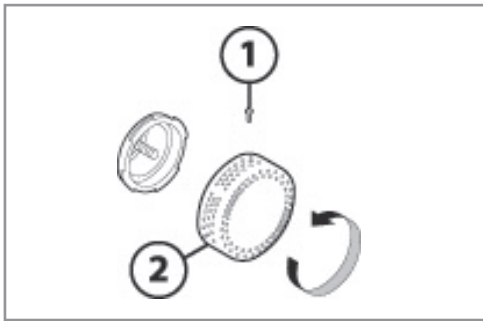
**Per riavviare la vasca disabilitare la funzione “BLOCCO 30 MINUTI” dal pannello di comando.**



- Il filtro è contenuto all'interno di un recipiente in pressione.
- Non aprire il coperchio né rimuovere i filtri mentre l'impianto è in funzione.
- Se si è incerti sulla durata dell'operazione di rimozione e pulizia filtri, è tassativo togliere l'alimentazione elettrica del prodotto, in quanto la funzione “BLOCCO 30” del pannello comando ferma il funzionamento della vasca solo per 30 minuti.
- Installare con cura i filtri e il distanziale per non compromettere la capacità di filtrazione.
- Prima di rimettere in funzione la vasca posizionare e bloccare in modo corretto il coperchio del vano alloggiamento filtri. Serrare leggermente la ghiera di fissaggio fino a quando il meccanismo di blocco presente sulla stessa impedisce lo svitamento.
- Pulire il filtro qualora sul pannello comando compaia l'indicazione “FLOW”.
- Pulire il filtro qualora compaia un'anomala rumorosità dello stesso. Le cartucce sono intasate e il filtro viene bypassato da un'apposita valvola. Non far funzionare la vasca con filtri intasati/rimossi per non compromettere la qualità dell'acqua.



## PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE

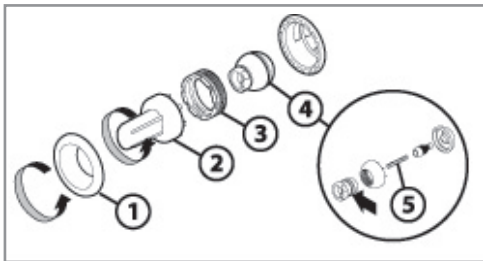


Togliere la vite (1).  
Smontare la griglia (2) ruotandola in senso antiorario.  
Per la pulizia usare esclusivamente acqua.

In caso di guasto o cattivo funzionamento (Es.: Anomalia, sostituzione della lampada del faro subacqueo, pompa, unità di controllo, unità di potenza ...) rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco della propria provincia (vedere elenco C.A.T. Teuco).

La ditta non risponde d'eventuali danni provocati da apparecchi manomessi impropriamente.

## PULIZIA DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO



Servendosi dell'apposita chiave (2-Jet idromassaggio) smontare la griglia di copertura.  
Per la pulizia usare esclusivamente acqua.

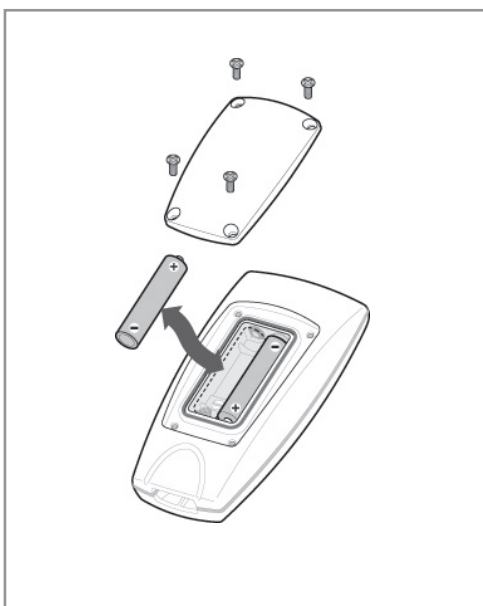
La sfera (4-Jet idromassaggio) può essere ulteriormente smontata svitando l'ugello e premendo la linguetta di bloccaggio nel punto indicato dalla freccia.

**Per ottenere un buon funzionamento del jet Idromassaggio rimontare la ghiera (3) avvitandola senza forzare.**

## PULIZIA DI TUTTE LE SUPERFICI

Vedi il manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA.

## SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



Per sostituire le batterie dal Telecomando togliere il coperchio di protezione svitando le quattro viti di serraggio.

Rimuovere le batterie esaurite e sostituirle con due del tipo AAA-1,5V.

Fare attenzione ad inserire le batterie nuove nel Telecomando rispettando il verso della polarità.

Rimontare il coperchio di protezione facendo attenzione alla guarnizione per la tenuta dell'acqua.

Le batterie sostituite non vanno disperse  
nell'ambiente  
ma gettate negli appositi contenitori.



## RIVESTIMENTI

Durante il normale utilizzo della vasca l'acqua può fuoriuscire e bagnare i rivestimenti .



I rivestimenti bagnati sono scivolosi.

## COPERTURA DELLA VASCA

La copertura ha come scopo principale la riduzione della dispersione del vapore all'interno del locale in cui è installata la vasca.



La copertura non è calpestabile.

## MESSA A RIPOSO INVERNALE

La vasca deve essere installata in interni in un luogo riscaldato in cui la temperatura non scenda mai sotto lo zero.

67002978000 (2013.05)

www.studioideaazione.it

Teuco Guzzini S.p.A.  
Via Virgilio Guzzini, 2  
62010 Montelupone (MC) - Italia  
T. 0039-0733-2201  
F. 0039-0733-220391  
www.teuco.com  
teuco@teuco.it

**teuco**